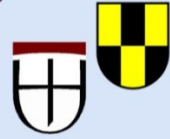


# MITTEILUNGSBLATT



# Dettingen-Wallhausen



Ortsverwaltung Dettingen-Wallhausen  
Kapitän-Romer-Str. 4, 78465 Konstanz  
www.konstanz-dettingen-wallhausen.de

Freitag, 19. Juni 2020

Nr. 25/2020



## VERWALTUNG

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

langsam kehrt wieder ein Stück Normalität auch in die Arbeit des hiesigen Ortschaftsrats zurück. Nach einer Zwangspause von über drei Monaten findet jetzt am kommenden Mittwoch, den 24. Juni 2020 wieder die erste Ortschaftsratsitzung statt. Letztlmals hatte das Gremium am 4. März 2020 getagt.

Allerdings wird die Sitzung nicht wie gewohnt im Bürgersaal des Rathauses, sondern in der Kapitän-Romer-Halle stattfinden, damit die nach wie vor zu Recht geltenden Präventionsmaßnahmen wie z.B. der einzuhaltende Sicherheitsabstand eingehalten werden kann. Für die Besucherinnen und Besucher der Sitzung sowie für die Mitglieder des Ortschaftsrats und die Verwaltung gibt es getrennte Eingänge. Bitte beachten Sie vor Ort die jeweiligen Beschilderungen. Alle Teilnehmer sind verpflichtet, im Gebäude eine Maske zu tragen, die am Sitzplatz abgenommen werden kann. Zudem werden alle Besucherinnen und Besucher gebeten, eine Erklärung zum Nichtvorliegen von Erkältungssymptomen und mit Angabe von Kontaktdaten für die Nachvollziehbarkeit eventueller Infektionsketten abzugeben. Das Formular liegt am Eingang zur Halle bereit.

Außerdem wird der Ortschaftsrat am 24. Juni 2020 erstmals um 18.30 Uhr beginnen, diese Anfangszeit werden wir künftig beibehalten. Wir hoffen, dass wir bald wieder im Bürgersaal und ohne entsprechende Präventionsmaßnahmen tagen können und danken bis dahin für Ihr Verständnis.

Ihr  
Roger Tscheulin  
Ortsvorsteher



## ORTSCHAFTSRAT

### EINLADUNG

Der Ortschaftsrat Dettingen-Wallhausen hält am **Mittwoch, den 24.06.2020 um 18.30 Uhr** in der Kapitän-Romer-Halle, Schulweg 3, 78465 Konstanz, eine öffentliche Sitzung ab.

#### **Tagesordnung:**

1. Eröffnung der Sitzung
2. Genehmigung des Sitzungsprotokolls der letzten Sitzung
3. Langenrainer Straße – Maßnahmen zur Entschärfung der Gefahrenstelle in Höhe Hausnummer 12
  - 3.1. Langenrainer Straße – Markierung eines Schutzstreifens zur Beseitigung der Gefahrenstelle in Höhe Hausnummer 12 (Antrag der Freien Liste Dettingen-Wallhausen vom 05.03.2020)
4. Auswirkungen der Corona-Pandemie auf den städtischen Haushalt in Dettingen-Wallhausen
5. Umgestaltung des Hafenvorgeländes Wallhausen (Antrag der Freien Liste Dettingen-Wallhausen vom 05.03.2020)
  - 5.1. Umgestaltung des Hafenvorgeländes Wallhausen (Antrag der Freien Liste Dettingen-Wallhausen vom 05.03.2020)
6. Bauangelegenheiten
  - 6.1. Anbau Wohngebäude (geänderte Planung vom 05.05.2020), Konstanzer Straße 18, Flst. Nr. 950/6, Dett.-Wallh.
  - 6.2. Abbruch Garage und Neubau MFH (geänderte Planung vom 06.04.2020), Rebweg, Flst. Nr. 6/6, Dett.-Wallh.
  - 6.3. Nutzungsänderung Lagerräume in Büronutzung sowie Ausbau, Kapitän-Romer-Straße 6, Flst. Nr. 117/0, Dett.-Wallh.
  - 6.4. Umbau DHH, Einbau von Gaupen, Neubau Carport mit Fahrradabstellraum, Zellerstraße 9, Flst. Nr. 665/1, Dett.-Wallh.
  - 6.5. Neubau von drei Ferienhäusern als Nebenbetrieb der Landwirtschaft, Zum Hofgut 4, Flst. Nr. 1210/2, Dett.-Wallh.
  - 6.6. weitere bis zur Sitzung eingehende und behandelbare Bauangelegenheiten
  - 6.7. Informationen über weitere Entscheidungen in Bauangelegenheiten
7. Bürgerfragestunde
8. Informationen der Verwaltung
9. Verschiedenes

Die Sitzungsvorlagen können im Rathaus Dettingen, Kapitän-Romer-Str. 4 nach vorheriger Terminvereinbarung sowie während der Sitzung eingesehen werden. Ferner können die Sitzungsvorlagen auch im Internet unter [www.konstanz.sitzung-online.de/bj](http://www.konstanz.sitzung-online.de/bj) abgerufen werden.

Die Einwohner sind zu dieser Sitzung herzlich eingeladen.

Roger Tscheulin  
Ortsvorsteher



## Bürgersprechstunde Ortsvorsteher

### Die Bürgersprechstunde findet vorerst nicht statt.

Bitte kontaktieren Sie uns in dringenden Angelegenheiten telefonisch: 07533 / 93 68-0.



## Entsorgungstermine

Montag,	22.06.2020	Bio- und Restmüllabfuhr
Donnerstag,	25.06.2020	Problemstoffabgabe 12.30 – 14.30 Uhr am Wertstoffhof in Dettingen

Der **Grünabfall-Container** steht **bis Mittwoch, 01.07.2020, 12.00 Uhr** in Wallhausen am Strandbadparkplatz (nur Mengen bis 1m³).

Der **Wertstoffhof Dettingen**, Hegner Straße, ist mit Ausnahme von Feiertagen jeweils freitags von 14.00 – 16.00 Uhr und samstags von 10.00 – 12.00 Uhr geöffnet.



## Wegweiser Ortsverwaltung



### Ortsverwaltung

Kapitän-Romer-Straße 4

#### Sprechzeiten der Verwaltung:

Nur nach telefonischer Terminvereinbarung  
Montag von 8.00-12.00 und 14.00-17.00 Uhr,  
Dienstag - Freitag von 8.00-12.00 Uhr.

**Bürgersprechstunden Ortsvorsteher:**  
Finden bis auf Weiteres nicht statt.

E-Mail:

<b>Zentrale</b>	9368-0	
Fax	9368-20	
<b>Herr Tscheulin</b> Ortsvorsteher	9368-11	Roger.Tscheulin@konstanz.de
<b>Herr Morgen</b> Verwaltungsleiter	9368-14	Juergen.Morgen@konstanz.de
<b>Frau Martello</b> allg. Verwaltung	9368-12	Katja.Martello@konstanz.de
<b>Frau Lerner</b> Ortsblatt, Friedhof, Bootsliegeplätze	9368-13	Corinna.Lerner@konstanz.de
<b>Frau Demmler</b> Bürgerbüro, Fundsachen	9368-15	Susanne.Demmler@konstanz.de
<b>Frau Madl</b> Tourist-Information	9368-16	Sylvia.Madl@konstanz.de

Sie finden uns auch im Internet unter:

Ortsverwaltung: [www.konstanz-dettingen-wallhausen.de](http://www.konstanz-dettingen-wallhausen.de)  
Tourismus: [www.konstanz-plus.de](http://www.konstanz-plus.de)



Filiale Kapitän-Romer-Str. 4, 78465 Konstanz

**Öffnungszeiten:** Mo - Sa 9.30 - 12.00 Uhr und Di 16.30 - 18.30 Uhr  
Auskünfte zu allgemeinen Fragen des Postservices erhalten Sie unter Kunden-Tel. Nr.: 01802/3333 (6 ct./Anruf aus dem Festnetz).

## IMPRESSUM

### Herausgeber:

Ortsverwaltung Dettingen-Wallhausen  
Tel.: 07533/9368-13, Fax: 07533/9368-20  
Mail: Corinna.Lerner@konstanz.de  
[www.konstanz-dettingen-wallhausen.de](http://www.konstanz-dettingen-wallhausen.de)  
Verantwortlich für den redaktionellen Teil:  
Der Ortsvorsteher oder sein Vertreter im Amt

### Druck:

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG,  
Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach

## REDAKTIONSSCHLUSS

Sehr geehrte Inserenten,

bitte beachten Sie unbedingt unseren Redaktionsschluss jeweils montags um 12.00 Uhr.

Nur so können wir gewährleisten, dass die gewünschte Anzeige termingerecht erscheint.

Ihre  
Ortsverwaltung



## TOURIST-INFORMATION

**Wir sind weiterhin für Sie da! Dennoch gilt „Sicherheit geht vor“!** Daher sind folgende Vorsichtsmaßnahmen zu beachten: Vereinbaren Sie telefonisch unter 07533 / 93 68-16 einen Termin oder nutzen Sie die Klingel an der hinteren Eingangstür. Wir holen Sie dann persönlich ab. Sie können uns auch per Mail unter [sylvia.madl@konstanz.de](mailto:sylvia.madl@konstanz.de) oder [dettingen-wallhausen@konstanz.de](mailto:dettingen-wallhausen@konstanz.de) erreichen.

Das Betreten des Gebäudes ist nur mit Mund-Nasen-Maske gestattet und die Abstands- und Hygienevorschriften sind einzuhalten!!!

Sie erreichen uns bis auf Weiteres, zu folgenden Telefon- und Besuchszeiten:

Montag – Freitag	8:00 – 12:00 Uhr
Montagnachmittag	14:00 – 17:00 Uhr

Eine Erweiterung der Sommer-Öffnungszeiten erfolgt, sobald es die Situation erlaubt.

Wir bitten um Verständnis. Vielen Dank.

### **SOMMERFAHRPLAN** **aus gegebenem Anlass** **seit 01.05.2020 – ?**

Die Verbindung Wallhausen – Überlingen mit der MS Seegold ist ein öffentlicher Nahverkehr! **Daher gilt:** Nase und Mund sind im Schiff zu bedecken (Pflicht seit 27. April). Ausreichend ist auch das Tragen eines Schals oder Tuches, welches Sie über den Mund und die Nase binden. Masken können auch auf dem Schiff käuflich erworben werden. Einweg 2,50 €, Stoff 4,50 €.

**Bitte beachten Sie die Hygienevorschriften!**

#### **Werktags**

**Wallhausen ab:** 7:12 / 8:12 / 9:12 / 10:12 / 11:12 / 13:12 / 14:12 / 15:12 / 16:12 / 17:12 Uhr

**Überlingen ab:** 7:42 / 8:42 / 9:42 / 10:42 / 11:42 / 13:42 / 14:42 / 15:42 / 16:42 / 17:42 Uhr

#### **Samstag, Sonn- und Feiertag**

**Wallhausen ab:** 10:12 / 11:12 / 13:12 / 14:12 / 15:12 / 16:12 / 17:12 Uhr

**Überlingen ab:** 10:42 / 11:42 / 13:42 / 14:42 / 15:42 / 16:42 / 17:42 Uhr

*Bei Nebel, Sturm und unvorhergesehenen Ereignissen können sich die Schiffs-kurse verspäten oder ausfallen.*



**Personenschiffahrt Giess & Giess GmbH**  
**Infos: 0172-8834160 / 0171-7795162**  
**E-Mail: [giess-seegold@t-online.de](mailto:giess-seegold@t-online.de)**  
**[www.bodensee-personenschiffahrt.de](http://www.bodensee-personenschiffahrt.de)**

## **Veranstaltungen / Vorankündigungen**

**Änderungen bzw. Ergänzungen bleiben vorbehalten!**

**Heute, 19.06., 17:00 Uhr**, bei jedem Wetter, **Wildkräuterführung und -Essen** rund um den Burghof mit Kräuterpädagogin Claudia Rinkenburger.  
Infos/Anmeldung: [www.burghof-wallhausen.de](http://www.burghof-wallhausen.de)

**20.06. 19:00 Uhr, Konzert** auf dem Burghof mit „Somersalt“. Eintritt frei, Hutsperende.  
Infos: [www.burghof-wallhausen.de](http://www.burghof-wallhausen.de)



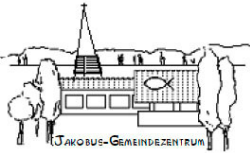
## SCHULE / KINDERGARTEN



Seit dem 15. Juni 2020 sind die Geschäftsstellen der vhs montags bis freitags von 9 bis 12 Uhr persönlich, telefonisch und per Email erreichbar. E-Mail: [konstanz@vhs-landkreis-konstanz.de](mailto:konstanz@vhs-landkreis-konstanz.de); telefonisch (Mo-Fr): 07531/5981-0.



## KIRCHEN



### Evangelische Kirchengemeinde Dettingen-Wallhausen

Pfarramt: Schwanenweg 14,  
78465 Konstanz  
Tel.: 07533/7283  
Mail: [ev.kirche.wallhausen@t-online.de](mailto:ev.kirche.wallhausen@t-online.de)

Bürozeiten dienstags und donnerstags von 9.00 – 11.30 Uhr  
Seit 1. September hat Pfarrer Juri Dörsam die Vakanz Vertretung übernommen. Sie erreichen ihn unter Tel. 07531/31217.  
In seelsorgerlichen Angelegenheiten, wenden Sie sich bitte an Pfarrer G. Stauch, Tel. 07531/6919002.  
Bankverbindung unserer Kirchengemeinde:  
IBAN: DE36 6905 0001 0000 0354 69, BIC: SOLADES1KNZ

### Gottesdienste und wöchentliche Veranstaltungen:

**Der Besuch von Gottesdiensten kann nur nach vorheriger Anmeldung im Pfarramt erfolgen.**

#### Für die Gottesdienste in Litzelstetten

bitte im Pfarramt Litzelstetten anmelden:  
Bürozeiten: Di. 10 – 12 Uhr, Do. 16 – 18 Uhr  
Tel. 07531/94420  
e-Mail: [Konstanz-Litzelstetten@kbz.ekiba.de](mailto:Konstanz-Litzelstetten@kbz.ekiba.de)

#### Für die Gottesdienste in Wallhausen

bitte im Pfarramt Wallhausen anmelden:  
Bürozeiten: Di 9 – 11.30 Uhr und Do 9 – 11.30 Uhr  
Tel. 07533/7283 oder über  
e-Mail: [ev.kirche.wallhausen@t-online.de](mailto:ev.kirche.wallhausen@t-online.de)

### Sonntag, den 21.06.2020 (2. Sonntag nach Trinitatis)

**10.15 Uhr Open-Air-Gottesdienst unter freiem Himmel**, auf der großen Wiese am Jakobus-Gemeindezentrum in Wallhausen. (Prädikant Bernd Preiß)  
**Bei schlechtem Wetter findet der Gottesdienst in der Auferstehungskirche in Litzelstetten statt.** Um den vorgeschriebenen Mindestabstand zu wahren, können max. 40 Personen den Gottesdienst besuchen. Bitte führen Sie einen Mund-Nasen-Schutz bei sich und planen Sie ausreichend Zeit für die Einlasskontrolle ein.

### Sonntag, den 28.06.2020 (3. Sonntag nach Trinitatis)

**10.10 Uhr Gottesdienst in der Auferstehungskirche in Litzelstetten.**  
(Prädikant Andreas Stechbart)  
**11.10 Uhr Gottesdienst in der Auferstehungskirche in Litzelstetten.**  
(Prädikant Andreas Stechbart)

Alle anderen Veranstaltungen in unseren Gemeinden können leider noch nicht wieder stattfinden. Bitte schauen Sie, wenn möglich immer auch mal auf unsere Homepages:

[www.ev-kirche-litzelstetten.de](http://www.ev-kirche-litzelstetten.de) oder  
[www.ev-dettingen-wallhausen.de](http://www.ev-dettingen-wallhausen.de)

Wir versuchen dort alle Neuerungen aktuell zu veröffentlichen. Für Fragen und Hilfefragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

### Pfarramt

Das evangelische Pfarramt ist aufgrund der Corona-Krise weiterhin für den Publikumsverkehr geschlossen. Gerne können Sie uns zu den Bürozeiten dienstags und donnerstags von 9.00 bis 11.30 Uhr telefonisch erreichen (Tel. 07533/7283) oder auch Gemeindediakonin Beate Granzin unter Tel. 07531/3624464.

Sie können uns auch eine E-Mail unter:  
[ev.kirche.wallhausen@t-online.de](mailto:ev.kirche.wallhausen@t-online.de) schreiben.

Trotz allem ist die Evangelische Kirche auch in Krisenzeiten für Sie da. Unter **EKIBA.DE** veröffentlichen wir ab sofort digitale und andere Angebote der Landeskirche, aus den Gemeinden, aus Hörfunk und TV, für Kinder, Jugendliche Eltern und Senioren, die Sie in dieser schweren Zeit begleiten sollen. Die Seite wird regelmäßig aktualisiert.  
Vielen Dank für Ihr Verständnis.

### Wochenspruch

Christus spricht: Kommt her zu mir, alle, die ihr mühselig und beladen seid; ich will euch erquicken. (Mt. 11,28)



### Kath. Pfarrgemeinde St. Verena Konstanzer Str. 7, Dettingen

☎ 07533 / 5185

[pfarrbuero.verena@bodanrueckgemeinden.de](mailto:pfarrbuero.verena@bodanrueckgemeinden.de)

### Gottesdienste in den Konstanzer Bodanrückgemeinden vom 20. bis 28. Juni

#### Sa, 20. Juni

18:30 Uhr Dettingen	Wort-Gottes-Feier
18:30 Uhr Dingelsdorf	Eucharistiefeier (Anmeldung über das Pfarrbüro)

#### So, 21. Juni

9:30 Uhr Litzelstetten	Eucharistiefeier (Anmeldung über das Pfarrbüro)
11:00 Uhr Dettingen	Eucharistiefeier mit Liveübertragung (Anmeldung über das Pfarrbüro)
12:30 Uhr Mainau	St. Marien: Ökumenischer Wortgottesdienst
19:00 Uhr Dettingen	Taizé-Gebet

#### Mo, 22. Juni

18:30 Uhr Dingelsdorf	Eucharistiefeier
-----------------------	------------------

#### Di, 23. Juni

18:30 Uhr Dettingen	Eucharistiefeier
19:00 Uhr Dettingen	Eucharistische Anbetung

#### Mi, 24. Juni

18:30 Uhr Dingelsdorf	Eucharistiefeier
-----------------------	------------------

#### Do, 25. Juni

18:30 Uhr Litzelstetten	Eucharistiefeier
-------------------------	------------------

#### Sa, 27. Juni

18:30 Uhr Dettingen	Eucharistiefeier
18:30 Uhr Litzelstetten	Wort-Gottes-Feier zum Patrozinium (Anmeldung über das Pfarrbüro)

#### So, 28. Juni

9:30 Uhr Dingelsdorf	Eucharistiefeier (Anmeldung über das Pfarrbüro)
10:00 Uhr Litzelstetten	Feier des Patroziniums St. Peter und Paul musikalisch gestaltet von einem Sextett unter der Leitung von Anna Taddia (Anmeldung über das Pfarrbüro)



11:00 Uhr Zuhause	FamilienKircheDaheim : Gottesdienst für Familien
12:30 Uhr Mainau	St. Marien: Ökumenischer Wortgottesdienst
18:30 Uhr Litzelstetten	Jugendgottesdienst auf dem Purren, anschließend "get together"

Den **Rosenkranz** beten wir täglich um 18.00 Uhr

Weitere Gottesdienste der Konstanzer Bodanrückgemeinden im aktuellen Pfarrblatt oder unter [www.bodanrueckgemeinden.de](http://www.bodanrueckgemeinden.de)

#### Sprechstunde von Pfarrer Nagel in Dettingen:

Dienstag von 17 - 18 Uhr nach Terminabsprache im Pfarrbüro.

**Gemeindereferent Herr Langkau ist bis 5. Juli nicht erreichbar.**

#### Anmeldungen zu den Gottesdiensten

**(jeweils bis spätestens Donnerstag, 18.00 Uhr):**

**im Pfarrbüro St. Verena (Tel. 07533 5185)**

Montag von 9.30 Uhr bis 11.30 Uhr und

Dienstag von 16.00 Uhr bis 18.30 Uhr

**oder im Pfarrbüro Litzelstetten (Tel. 07531 44171)**

Montag, Dienstag, Donnerstag von 9.30 Uhr – 11.30 Uhr

Donnerstagnachmittag von 16.00 Uhr – 18.30 Uhr

**Per Mail: [pfarrbuero.verena@bodanrueckgemeinden.de](mailto:pfarrbuero.verena@bodanrueckgemeinden.de)**

**[pfarramt.litzelstetten@bodanrueckgemeinden.de](mailto:pfarramt.litzelstetten@bodanrueckgemeinden.de)**

#### **Pfarrbüro Dettingen Öffnungszeiten:**

Montag 9.30 – 11.30 Uhr

Dienstag 16.00 – 18.30 Uhr

#### **Katholische Öffentliche Bücherei:**

Zurzeit geschlossen.



KLOSTER HEGNE  
Hotel St. Elisabeth

Wir suchen für einen Mitarbeiter eine  
1 – 2 Zimmer-Wohnung, in Hegne und Umgebung

**E-Mail: [personal@kloster-hegne.de](mailto:personal@kloster-hegne.de)**

**Tel. 07533/807318**



VEREINE

**TSV Dettingen-Wallhausen**

[www.tsv-dettingen-wallhausen.de](http://www.tsv-dettingen-wallhausen.de)

## **TSV Mitgliederversammlung Dienstag, 14.07.2020 um 19.30 Uhr, Sportheim**

#### Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Berichte (1. Vorsitzender, Schriftführerin, Sportwartin, Kassier / Kassenprüfer, Abteilungen)
3. Entlastung
4. Neuwahl der Kassenprüfer
5. Verabschiedung Haushaltsplan 2020
6. Verschiedenes

Hierzu laden wir alle Mitglieder, Freunde und Gönner sehr herzlich ein.

Die Vorstandschaft



#### **Gymnastikgruppe Montags**

Aufgrund der Corona Hygienebestimmungen für den Hallensport und meinem Aufenthalt in einer Rehaklinik beginnt unsere Sportstunde erst wieder im September.

Natürlich verzichten wir NICHT auf unseren Sommerabend vor den Ferien. Wie immer MONTAG vormerken, Datum, Uhrzeit und Treffpunkt gebe ich frühzeitig bekannt.

Bis dahin viele Grüße

Alrun



## **Trinkfreudig**

Schon seit Mai fliegen die ersten Wespen, richtig lästig werden die Insekten aber erst im Spätsommer. Schon jetzt können Sie aber Vorsorge treffen mit unseren neuen Limonadengläsern. Die robusten Gläser haben einen Henkel und einen Deckel mit integriertem wiederverwendbaren Trinkhalm aus Messing. Kein Kleckern, keine schwirrenden Wespen und kein Plastik - Nachhaltigkeit in bester Form. Da schmecken der Apfel-Mango-Birnen-Saft oder die Costa Rica Cola nochmal so gut. Hergestellt werden die pfiffigen Limonadengläser in Indien in den Werkstätten von TARA. Die Organisation hat sich zur Aufgabe gemacht, die Ärmsten im Gebiet um Delhi zu unterstützen, sie arbeitet streng nach Selbsthilfekriterien und garantiert den Kunsthandwerkern gerechtere Preise und ein geregeltes Einkommen.

Kürzlich wurden die Corona-Vorschriften für den Einzelhandel geändert und die zulässige Personenzahl in Geschäften erhöht. Leider ist unser Weltladen jedoch so klein, dass weiterhin nur ein Kunde oder eine Kundin im Laden sein darf. Falls Sie warten müssen, können Sie die Zeit nun aber gut nutzen, denn wir haben das Hochbeet vor dem Weltladen frisch bepflanzt mit Kräutern zum Selberpflücken. Bitte bedienen Sie sich.

#### **WELTLADEN - FAIR HANDELN**

Dingelsdorfer Str. 2      Öffnungszeiten:  
78465 Konstanz-Dettingen      Dienstag - Freitag      15 – 18.30 Uhr  
[www.weltladen-dettingen.de](http://www.weltladen-dettingen.de)      Samstag      9 - 12.30 Uhr  
Tel. 0 75 33 / 94 97 55 (Laden), 93 56 55 (Büro), Fax 93 56 58  
Träger: Partnerschaft für Eine Welt St. Verena e.V.

**dettingerArt**

## **Kunstaussstellung 2020 – virtuell**

Wie viele Veranstaltungen muss in diesem Jahr auch unsere inzwischen traditionelle Ausstellung zum Dorffestwochenende wegen der Einschränkungen durch die Corona-Pandemie ausfallen.

Sie können sich jedoch jederzeit im Internet einen Eindruck unseres Wirkens verschaffen.

**Dazu laden wir Sie herzlich ein,  
unsere Homepage zu besuchen:  
[www.dettingerart.de](http://www.dettingerart.de)**

Wir wünschen schöne Eindrücke und freuen uns auf Ihre Rückmeldungen über unser Kontaktformular.

Alles Gute wünscht Ihnen die Gruppe

**dettingerArt**



Aufgrund der Pandemie-Situation stellen wir alle unsere Aktivitäten bis auf Weiteres ein. Ausgenommen davon sind unsere individuellen Hilfeleistungen.

Wenn Sie zur Gruppe der durch eine Infektion mit dem Corona-Virus besonders gefährdeten Personen gehören und Sie aus diesem Grund Ihre Wohnung nicht verlassen möchten oder wenn Sie in häuslicher Quarantäne bleiben müssen, Ihnen aber aus Ihrem direktem Umfeld keine Hilfe zur Verfügung steht, können Sie sich gerne an uns wenden.

Wir werden uns darum kümmern, dass Sie mit den nötigen Einkäufen versorgt werden.

Annette Rathgeb, Tel.-Nr. 07533/98542

Almut Schäfer, Tel.-Nr. 07533/6869

#### PC-Hilfe 60+...

Antivirensoftware hilft nicht bei Corona. Deshalb müssen wir unsere Beratungstermine im Rathaus bis auf weiteres aussetzen. Bei ganz dringenden Problemen versuchen wir gerne über Ferndiagnose zu helfen.

Bitte kontaktieren Sie uns in diesem Fall

- per eMail an [pc-hilfe@mitleben-ev.de](mailto:pc-hilfe@mitleben-ev.de) oder

- über das Kontaktformular unter [www.mitleben-ev.de](http://www.mitleben-ev.de)

Bleiben Sie gesund. Ihre PC-Hilfe 60+

## HOSPIZVEREIN KONSTANZ

**Jeder braucht jemanden. Irgendwann.**

### **Trauercafé – Angebot des Hospiz Konstanz e. V. 21. Juni 2020 von 15 bis 17 Uhr**

Das Trauercafé des Hospizvereins Konstanz findet am Sonntag, 21. Juni von 15 bis 17 Uhr statt. Dieses Angebot organisieren Ehrenamtliche des Vereins einmal pro Monat. Unter dem Motto „Gemeinsam statt einsam“ bietet das Café Trauernden einen guten Ort, um hinzugehen, anstatt sich zurückzuziehen. Besucher sind eingeladen mit anderen in Kontakt zu treten oder nur zu genießen und zu lesen. Es werden Kaffeespezialitäten mit frischen, hausgemachten Kuchen zu kleinen Preisen angeboten, ohne Verzehrzwang.

Wie in Gaststätten gelten auch im Trauercafé die derzeit aktuellen Hygieneregeln.

Ort: Café des Seniorenzentrums, Obere Laube 38, Konstanz.

Infos unter [www.hospiz-konstanz.de](http://www.hospiz-konstanz.de). Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Das Café ergänzt die vielfältigen unverbindlichen Angebote des Hospizvereins Konstanz.

### **Über den Hospiz Konstanz e.V.:**

Der Hospizverein wurde 1993 gegründet. Unter dem Leitspruch „Jeder braucht jemanden. Irgendwann.“ hat er sich zur Aufgabe gemacht, sterbende Menschen zu begleiten, Angehörige in dieser Situation zu unterstützen und Trauernden beizustehen. Die Mitarbeiter des Vereins beraten in allen Fragen rund um Abschied, Sterben, Tod und Trauer und regen die Auseinandersetzung mit diesen Themen in der Öffentlichkeit an. Den Sterbenden möchte der Verein ermöglichen, bis zuletzt schmerzfrei, in Würde, gut begleitet, selbstbestimmt und möglichst in vertrauter Umgebung zu leben. Tötung auf Verlangen, in Deutschland oft als aktive Sterbehilfe bezeichnet, lehnt der Hospizverein ab. Die Angebote des Vereins sind für die Betroffenen kostenlos und unabhängig von deren Nationalität, Religion und Weltanschauung. Derzeit arbeiten sieben hauptberufliche und circa 100 ehrenamtliche Mitarbeiter für den Hospiz Konstanz e.V.



## PRESSEINFORMATIONEN



**Gesundheitsverbund  
Landkreis Konstanz**

### **Sozialer Isolation begegnen**

**GLKN stellt Patienten dank der Initiative „Spenden für Corona“ kostenfreies Smartphone und Tablet zur Verfügung**

Gemeinsam lachen, trösten, quatschen: Vielen Patienten in den Krankenhäusern fehlt der soziale Kontakt zu ihren Angehörigen, die aufgrund der Corona-Pandemie nur eingeschränkt Krankenhausbesuche machen können. Die Patienten des Klinikums Konstanz dürfen sich nun über ein Smartphone und Tablet freuen, die sie zum Zwecke der Kommunikation mit ihren Angehörigen und Freunden kostenlos nutzen können. Möglich wurde dies durch die Initiative „Spenden für Corona“ der Stiftung Universitätsmedizin. Die Stiftung mit Sitz in Essen unterstützt Patienten in der Corona-Krise und vergab im Rahmen ihrer Aktion „Sozialer Isolation begegnen“ Smartphone und Tablet an Krankenhäuser in ganz Deutschland.

Insgesamt stellte die Stiftung 110 mobile Endgeräte zur Verfügung, die mittlerweile bundesweit im Einsatz sind. Auch der Gesundheitsverbund hat von der Aktion profitiert und ein Tablett und ein Smartphone bekommen, die nun am Klinikum Konstanz auf der Corona-Station von Patienten verwendet werden. Die Geräte wurden über einen kostenlosen Zugang über das Patienteninternet frei geschaltet. Die Idee kommt bestens an wie das Bild eines Patienten beweist; der sich freut, auf diese Art und Weise unkompliziert und jederzeit Kontakt zu seiner Familie halten zu können. Bild: GLKN



**STADTWERKE  
KONSTANZ**



**Buslinie 908 seit 15. Juni auch wieder auf deutscher Seite unterwegs**

Seit Montag, 15. Juni, fährt die Buslinie 908 ab Betriebsbeginn auch wieder den deutschen Teil der grenzüberschreitenden Strecke an. Es gilt der ausgewiesene Fahrplan. Die Stadtwerke bitte alle Fahrgäste zu beachten, dass im Bus die Pflicht besteht, einen Mund- und Nasenschutz zu tragen.





## AUS DER NACHBARSCHAFT



### Litzelstetter Nachbarschaftshilfe e.V.

#### Sprechstundenangebot in Litzelstetten:

Von „Hartz IV“ bis zum „Pflegegrad“...



Die Litzelstetter Sozial- und Pflege-sprechstunde verzeichnet weiterhin ein hohes Aufkommen an Hilfsgesuchen ortsansässiger Bürger. Die ehrenamtliche Beratung der Litzelstetter Nachbarschaftshilfe e.V. ist für die Menschen kostenlos und dient als Erstkontakt. Sollte Riehle nicht weiterhelfen können, vermittelt er an die zuständigen Ämter der

Verwaltung. „Durch die Niederschwelligkeit suchen viele Ratsuchende die Sprechstunde auf, ehe sie sich mit ihrem Thema an institutionelle Servicestellen wenden. Und in vielen Fällen kann ich die Fragen der Menschen bereits nach kurzer Schilderung des Sachverhalts beantworten. Damit ersparen sie sich oftmals den Behördengang, der nicht selten große Überwindung kostet“, so der 35-Jährige, der sein Wissen durch berufliche Erfahrung als Psychologischer Berater und sein freiwilliges Engagement in der Begleitung sozial Schwacher erlangt hat. Vor kurzem konnte er mehrere zertifizierte Weiterbildungen im Sozialrecht, in Gerontologie sowie in Digitaler Prävention und Gesundheitsförderung absolvieren, die seine Kenntnisse erweitern.

Typische Anliegen in der Sprechstunde sind: Leistungen bei Arbeitslosigkeit (ALG I und II/"Hartz IV"), Sozialhilfe (Grundsicherung, Sozialgeld u.a.), Leistungen bei Erwerbsminderung und im Alter, Leistungen der Pflegeversicherung (Pflegegrade, Verhinderungs- und Kurzzeitpflege, Pflegegeld und Pflegeleistungen...), Barrierefreiheit, Wohnraumanpassung,

pflegerische Hilfsmittel, Entlastung für pflegende Angehörige, Hilfe bei Krankheit oder Behinderung, Leistungen der Krankenversicherung und anderer Sozialträger, Anrecht und Leistungen bei Schwerbehinderung, Blindengeld und Blindenhilfe, Fragen zu Gebrechen des Alters, Hilfe und Unterstützung bei Migrationshintergrund, für Flüchtlinge und Asylsuchende, Fragen in der Erziehung, Leistungen für Familien (Kinder-geld...), im Studium ("BAföG" usw.), Seelsorge in alltäglichen Krisen, Fragen zu Rehabilitation und Wiedereingliederung, Vorsorge-/Betreuungsvollmacht und Patientenverfügung sowie Hilfe bei Antragsstellung und dem Ausfüllen von Formularen oder Widersprüchen. „Daneben informiere ich auch über die Dienste der Litzelstetter Nachbarschaftshilfe“, so Riehle.

„Ich freue mich besonders, dass das Angebot von Jung und Alt, von Arm und Reich, von Mann und Frau gleichermaßen genutzt wird. Dieser Vertrauensbeweis der Bevölkerung bedeutet mir viel. Und die beständige Zahl an Hilfsgesuchen macht auch deutlich, dass eine solche Leistung lange Zeit gefehlt hat. Wenngleich ich die Sprechstunde nun schon seit sieben Jahren anbiete, sind die Ansinnen, mit denen sich die Einwohnerschaft an mich wendet, doch immer wieder neu. Der Zulauf ist aber auch ein Zeichen dafür, dass Bürokratie und Paragrafenschungel vielen Bürgern Probleme bereiten“.

**Deshalb will Riehle weitermachen und bleibt für die Menschen im Ort unter Mail: [dennis.riehle@Li-Na.de](mailto:dennis.riehle@Li-Na.de) oder per Post (Martin-Schleyer-Str. 27, 78465 Konstanz) erreichbar.**

Wir bitten um Verständnis, dass derzeit keine Telefonate entgegengenommen werden können. Zu beachten: Die Sprechstunde ist keinerlei Ersatz für Pflegeberatungen und andere Leistungen nach SGB XI. Auch kann sie keine fachkundige Rechtsberatung oder therapeutische, medizinische beziehungsweise heilkundliche Konsultation ersetzen. Eine Gewähr ist ebenso wie eine rechtliche Haftung nicht möglich. Es gilt das Gebot der Vertraulichkeit und Verschwiegenheit. Datenschutz wird gewährleistet. Eine Mailberatung ist auch anonym möglich.

# Ende des redaktionellen Teils



Bild: Sylvia Madl

**ANZEIGEN**

Änderungsschneiderei, Hochzeitsdekor-Vermietung,  
Gardinen nähen, Bügelservice, Stickerei.

**Anfertigung von  
Mund- und Nasenmasken  
(auf Wunsch auch personalisiert)**

**Olga Hermann**  
Montag - Freitag von 11-18 Uhr  
Langenrainer Str. 4a, KN-Dettingen  
Tel: 0176/61196365, 07533/4990083  
[www.deko-edem.de](http://www.deko-edem.de)

**Reihenmittelhaus in Wallhausen ab 01.09. zu vermieten**  
(evtl. schon 15.08.), ca. 150 qm, 3 SZ, Balkon, Terrasse,  
ausgebautes DG, kleiner Garten, Garage+extra Stellplatz.  
KM 1600,- + NK.  
Bei Interesse bitte melden bei Tanja Kuder, 07531-915537,  
[taho.kuder@online.de](mailto:taho.kuder@online.de)

Dettingerin **sucht 2-Zi.-Whg.** mit Terrasse und kleinem  
Keller fürs Fahrrad in Dettingen.  
Tel.: 07533/998937. Bitte auf AB sprechen. G. Miez

**Suche transportables Gewächshaus**  
Tel.: 07533/8049537

Hallo, seit fast 6 Monaten wohne ich in Dettingen und  
finde es hier sehr schön. Im Juli kommen meine  
Frau und mein 3-jähriger Sohn nach.

**Daher suche ich eine 3-4-Zimmer-Wohnung,  
am liebsten hier in Dettingen.**

Da mein Sohn ab September auch einen Kitaplatz in  
Dettingen hat, wäre Dettingen perfekt.  
Bitte rufen Sie mich an:  
07533/8030373 oder 015170611296

**1 -Zimmerappartement in Wallhausen!**  
41,7 qm, EBK, Bad mit DU /WC, Balkon, Kellerraum, Fahr-  
radabstellraum, Waschraum mit Stellplatz für WM.  
410.- KM + 110.- NK – Ab 01.09.2020 zu vermieten!  
[apreis596@gmail.com](mailto:apreis596@gmail.com)

**Betreuung und Haushaltshilfe von A bis Z**  
Inkl. Fahrten zum Einkauf, Arzt, Behörden, usw.  
Betreuung Ihrer Ferienwohnung  
Mobil. 0171 2049909, Mail: [betreuung.schulz@gmx.de](mailto:betreuung.schulz@gmx.de)  
Mitglied der IHK Hochrhein-Bodensee

**NATURSTEINE  
SCHREINER**  
STEINMETZ- / STEINBILDHAUERMEISTER

Professor-Maier-Leibnitz-Str. 15  
78476 Allensbach  
Tel.: 0 75 33 / 36 12  
Fax: 0 75 33 / 99 74 32  
[www.schreiner-natursteine.de](http://www.schreiner-natursteine.de)



Werkstätte für Grabmalkunst und Steinrestaurierung

**Metzgerei**

Qualität aus eigener Schlachtung und Verarbeitung  
78465 Konstanz-Dettingen, Kapitän-Romer-Str. 9a  
Tel. 07533/6321

**Angebote gültig von Di., 23.06. - Sa., 27.06.:**

Schweinehals frisch und gewürzt	100 g	1,19
Schweinerücken frisch und gewürzt	100 g	1,29
Schälrippe frisch und gewürzt	100 g	0,79
Käsewürstle zum Grillen	100 g	1,29
Fleischkäse gebacken	100 g	1,09
Fleischkäse zum Backen	100 g	0,99

**Tipp des Monats:**

Schinkenwurst als Portion, ca. 280 g, Stück **2,69**

Für den Spontaneinkauf nach Ladenschluss  
steht Ihnen unser Verkaufsautomat in der  
Kapitän-Romer-Str. 9a zur Verfügung.



**Schwanen  
Apotheke**  
Apotheker Nils Falke

**NEUE ÖFFNUNGSZEITEN**  
**- AB 01.08.-**

MO-FR	SA
08:30 BIS 13:00	08:30 BIS 13:00
14:30 BIS 18:30	

**Ihr Garten – ein schöner Fleck Zuhause...**

Gartenpflege & Rasensanierung  
Für Pflegemaßnahmen in Ihrem Garten führen wir  
gerne ein unverbindliches Erstgespräch mit Ihnen.  
**Vereinbaren Sie einfach einen Termin mit uns.**



Dipl.-Ing. (FH) Eva Eisenbarth  
Weiherstraße 20  
78465 Konstanz-Dettingen  
Tel.: 07533 949 7710



**AUTO- UND BOOTSWERKSTATT**  
**GARAGE** *since 1997*



- KFZ - Meisterbetrieb  
 - Reparaturen / Service für alle Fabrikate  
 - Ersatzteil- und Zubehörverkauf  
 - Winterlager Halle / Freigelände

**Neuboote mit Bodensee Zulassung von:**

**FORMULA**  **RINKER** 

Wendelsbergstr.7 D-78465 Konstanz Dettingen  
 Tel:07533-1300 Fax 07533-1302  
 E-mail : [garage12@t-online.de](mailto:garage12@t-online.de)  
[www.garage12.de](http://www.garage12.de)

 Kompetenz Partner



**SAUTER**  
 MARKISEN  
 ROLLADEN  
 JALOUSIEN

[www.rolladen-sauter.de](http://www.rolladen-sauter.de)  
 Rosmarinheideweg 2  
 78467 Konstanz • Tel.: 07531 / 63858

Rollladen, Markisen, Jalousien, Klappläden,  
 Faltstores, Windschutz, Sonnensegel,  
 Insektenschutz, Steuerungen, etc.

**Alles aus einer Hand**  
 Aufmaß - Produktion - Montage - Service



**Deggelmann GmbH**  
 Schreinerei & Fensterbau  
 Tel: 07533 / 93110 Fax: 93 11 29

Wendelsbergstrasse 6 www.deggelmann-fenster.de  
 78465 Konstanz-Dettingen info@deggelmann-fenster.de



**Blessing Natursteine**  
 Inh. Matthias Blessing  
 ◆ ◆ Bildhauermeister ◆ ◆  
**Grabmale**

Wollmatinger Straße 54 · 78467 Konstanz  
 Telefon 0 75 31/6 21 10 · Telefax 0 75 31/5 04 14

**Jetzt sind wir auch für Sie in Allensbach**  
 Hochstraße 1, direkt am Parkplatz Friedhof  
 Telefon: 07533/935110 oder 0172 7412964



**Malermeister STÖCKS**

Malermeister Stöcks Telefon 07533/8030085  
 Halde 1a Fax 07533/8030087  
 78465 Konstanz info@stoecks-malermeister.de

- Bodenbeschichtung
- Schimmelsanierung
- Fassadengestaltung
- Innengestaltung
- Trockenbauarbeiten

[www.stoecks-malermeister.de](http://www.stoecks-malermeister.de)

 **PERSÖNLICHE HILFE UND BEGLEITUNG IM TRAUERFALL** 

Bestattungen **Georg Deggelmann GmbH** · 78465 Konstanz-Dingelsdorf  
 Tag und Nacht persönlich erreichbar: Tel. **075 33/3574** · [www.bestattungen-deggelmann.de](http://www.bestattungen-deggelmann.de)